

Porównanie tłumaczeń Hioba 36:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(kto) naprawdę pojmie ułożenie obłoku, grzmoty w Jego namiocie? ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kto w pełni zrozumie ułożenie obłoków lub wyjaśni grzmoty pochodzące z Jego namiotu?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	(A kto zrozumie rozmieszczenie chmur i grzmot jego namiotu?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	(Nadto, któż zrozumie rozciągnięcie obłoków, i grzmot namiotu jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Jeśli będzie chciał rozciągnąć obłoki jako namiot swój
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A kto pojmuje warstwę chmur i huk Jego namiotu?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kto może zrozumieć, jak się układają obłoki, grzmoty w jego namiocie?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kto zrozumie, jak zawieszony jest obłok i głośne odgłosy z Jego namiotu?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kto może poznać pojemność chmur i siłę gromu z Jego niebios.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kto pojmie rozpięte [szeroko] chmury i gromy Jego namiotu?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І якщо збагнеш простягнення хмари, рівність його шатра,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto rozumie rozpostarcie się chmur oraz grom z Jego namiotu?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Doprawdy, któż potrafi zrozumieć warstwy chmur, trzaski z jego szałas?

¹⁾ <x>230 18:12</x>